



HAMPSTEAD

AVIS PUBLIC PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT N° 1001-10

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE HAMPSTEAD

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée que, lors de sa séance ordinaire tenue le 8 mars 2023, le conseil municipal de la Ville de Hampstead a adopté le second projet du règlement n° 1001-10 intitulé : « *Règlement modifiant la disposition du règlement de zonage n° 1001 concernant le coefficient d'occupation du sol maximum sous densité d'occupation dans la zone RA-1* ».

OBJET DU RÈGLEMENT

Ce règlement a pour but de modifier la disposition du règlement de zonage n° 1001 concernant le coefficient d'occupation du sol maximum sous densité d'occupation dans la zone RA-1

REGISTRE

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des zones RA-1 et RA-2 de la Ville de Hampstead peuvent demander que le règlement n° 1001-10 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Pour signer le registre, les personnes habiles à voter devront présenter une des pièces d'identité suivantes :

- Carte d'assurance-maladie de la *Régie de l'assurance-maladie du Québec* ; ou
- Permis de conduire ou permis probatoire délivrés par la *Société de l'assurance-automobile du Québec* ; ou
- Passeport canadien; ou
- Carte de citoyenneté canadienne;
- Certificat de statut d'Indien; ou
- Carte d'identité des Forces canadiennes.

Le registre sera accessible de **9h00 à 19h00, vendredi le 31 mars 2023**, au centre communautaire Irving L. Adessky, situé au 30, rue Lyncroft, à Hampstead, et le résultat de la procédure d'enregistrement y sera annoncé, le même jour, immédiatement après 19h00.

Le nombre requis de demandes pour que le règlement n° 1001-10 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **trois cent six (306)**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le règlement n° 1001-10 peut être consulté durant les heures de bureau, soit du lundi au jeudi de 8h00 à 16h30 et le vendredi de 8h00 à 12h00, à l'Hôtel de Ville de Hampstead, 5569, chemin Queen-Mary.

PUBLIC NOTICE REGISTRATION PROCEDURE BY-LAW No. 1001-10

TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE THEIR NAME REGISTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE TOWN OF HAMPSTEAD

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that, at a regular sitting of the municipal Council of the Town of Hampstead held on March 8, 2023, Council adopted the second Draft of By-law no.1001-10 entitled: "*By-law modifying the provision of Zoning By-law no. 1001 regarding the maximum land use ratio under building density for Zone RA-1.*"

OBJECT OF BY-LAW

This By-law is intended to modify the maximum land use ratio under building density for Zone RA-1.

REGISTER

All qualified voters entitled to have their name registered on the referendum list of Zones RA-1 and RA-2 of the Town of Hampstead may demand that By-law no. 1001-10 be submitted to a referendum poll by entering their name, address, and capacity, and by entering their signature in a register open for that purpose.

To sign the register, the qualified voters will be required to produce one of the following identifications, namely:

- Health insurance card (Medicare) issued by the *Régie de l'assurance-maladie du Québec*; or
- Driver's license or probationary licence issued by the *Société de l'assurance-automobile du Québec*; or
- Canadian passport; or
- Canadian citizen card; or
- Certificate of Indian Status; or
- Canadian Armed Forces identification card.

The register will be open from **9:00 am to 7:00 pm on Friday, March 31, 2023**, at the Irving L. Adessky Community Centre, located at 30, rue Lyncroft, in Hampstead, and the results of the registration procedure will be announced immediately after 7:00 pm on the same date.

The number of applications needed to require that By-law no. 1001-10 be submitted to a poll is **three hundred six (306)**. Failing such number, the By-law shall be deemed to have been approved by the qualified voters.

By-law no. 1001-10 may be consulted at the Hampstead Town Hall, 5569, chemin Queen-Mary, during regular business hours, Monday to Thursday, 8:00 am to 4:30 pm and Friday, 8:00 am to 12:00 pm.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER DU SECTEUR CONCERNÉ

- 1) Toute personne physique qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 8 mars 2023 :
 - Être domiciliée sur le territoire de la Ville de Hampstead;
 - Être domiciliée au Québec depuis au moins 6 mois; ou
- 2) Tout propriétaire unique non-résident d'un immeuble, ou occupant unique non-résident d'un établissement d'entreprise, qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 8 mars 2023:
 - Être, depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la Ville de Hampstead; ou
- 3) Tout copropriétaire indivis non-résident d'un immeuble ou cooccupant non-résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 8 mars 2023 :
 - Être, depuis au moins 12 mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise sur situé sur le territoire de la Ville de Hampstead; et
 - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants, depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

Dans le cas d'une personne physique, il faut :

- Être majeure ET de citoyenneté canadienne ET ne pas être sous curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- Avoir désigné, parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui, le 8 mars 2023, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas sous curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
- Avoir produit avant ou lors de la signature du registre, une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre, conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

Donné à Hampstead, le 25 mars 2023.

(s) Poovadee Permal-Vardin
Poovadee Permal-Vardin, greffière

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER IN THE TOWN OF HAMPSTEAD

- 1) Any person not disqualified from voting and who meets the following conditions on March 8, 2023:
 - is domiciled in the territory of the Town of Hampstead;
 - has been domiciled in Quebec for at least 6 months; or
- 2) Any non-resident sole owner of an immovable, or non-resident sole occupant of a business establishment, not disqualified from voting and who meets the following conditions on March 8, 2023:
 - has been, for at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a business establishment located in the territory of the Town of Hampstead; or
- 3) Any undivided non-resident co-owner of an immovable or non-resident co-occupant of a business establishment not disqualified from voting and who meets the following conditions March 8, 2023:
 - has been, for at least 12 months, an undivided co-owner of an immovable or a co-occupant of a business establishment located in the territory of the Town of Hampstead; and
 - be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons that have been co-owners or co-occupants, for at least 12 months, as being the person having the right to sign the register in their name and to have the right to be registered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must have been filed before or when signing the register.

In the case of a natural person, one must:

- be of full age AND a Canadian citizen AND must not be under curatorship.

In the case of a legal person, one must:

- have designated, by resolution, one of its members, directors or employees who, on March 8, 2023, is of full age, a Canadian citizen, not under curatorship, nor disqualified from voting;
- have filed, before or when signing the register, a resolution designating the person authorised to sign the register and to be registered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person designated to represent a legal person, a person shall have his or her name registered on the list in only one capacity, as per Section 531 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

GIVEN in Hampstead, this March 25, 2023.

(s) Poovadee Permal-Vardin
Poovadee Permal-Vardin, Town Clerk